



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság*

---

**2012/0169(COD)**

15.5.2013

## VÉLEMÉNY

a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság részéről

a Gazdasági és Monetáris Bizottság részére

a befektetési termékekkel kapcsolatos kiemelt információkat tartalmazó dokumentumokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD))

A vélemény előadója: Pier Antonio Panzeri

PA\_Legam

## RÖVID INDOKOLÁS

A lakossági befektetők számára a befektetési termékek egyre szélesebb választékát kínálják, amikor valamilyen befektetési lehetőséget keresnek. Ezek a termékek gyakran valamilyen egyedi, a lakossági befektetők igényeire szabott befektetési megoldást nyújtanak, viszont gyakran bonyolultak és nehezen áttekinthetők. Az ilyen befektetési termékekre vonatkozóan hatályban levő tájékoztatási előírások koordinálatlanok és jellemzően nem nyújtanak segítséget a lakossági befektetőknek ahhoz, hogy össze tudják hasonlítani a különböző termékeket, és meg tudják ismerni azok jellemzőit. A lakossági befektetők emiatt gyakran olyan befektetéseket választanak, amelyeknek a kockázatait és költségeit nem teljes mértékben látják át, és ennek következtében esetenként váratlan veszteségeket szenvednek el.

A Bizottság ezért helyesen állapítja meg, hogy az eltérések megelőzése érdekében az átláthatóság tekintetében uniós szinten egységes szabályokat kell alkotni a befektetési termékek piacán tevékenykedő összes résztvevőre vonatkozóan. Rendelet megalkotására van szükség ahhoz, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum közös standardja olyan formát öltjön, amely alkalmas e dokumentum formátumának és tartalmának harmonizálására. A közvetlenül alkalmazandó rendelet által biztosítható, hogy a befektetési termékek piacán tevékenykedő valamennyi szereplőre ugyanazon követelmények vonatkozzanak. Az egységes tájékoztatási követelmények megteremtését szolgálja az is, hogy a rendelettel kizárhatók a nemzeti rendelkezéseknek egy esetleges irányelv nem egységes átültetéséből következő eltérései. A rendelet alkalmazása azért is helyénvaló, mert ezáltal biztosítható, hogy a befektetési termékek valamennyi értékesítőjére egységes szabályok vonatkozzanak a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumnak a lakossági befektetők rendelkezésére bocsátása tekintetében.

Fogyasztóvédelmi szempontból először is meg kell jegyezni, hogy számos ember számára a befektetési termékek rendkívül bonyolultak, ezért védelemre szorulnak. A polgárok rendszerint tisztában vannak a tranzakció következményeivel, tájékozódnak és tanácsot kérnek.

Túlzott mértékű, európai szintű szabályozás révén nem kellene behatárolni a fogyasztó azon lehetőségeit, hogy a befektetési alappal egyedi szerződéses rendelkezésekben állapodjon meg, mindenkori helyzetének sajátosságait figyelembe véve, adott esetben egy pártatlan tanácsadó bevonásával, annál is inkább, mivel a határokon átnyúló következmények korlátozottak maradnak.

## MÓDOSÍTÁSOK

A Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság felkéri a Gazdasági és Monetáris Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

## Módosítás 1

### Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az eltérések megelőzése érdekében az átláthatóság tekintetében uniós szinten egységes szabályokat kell alkotni a befektetési termékek piacán tevékenykedő összes résztvevőre vonatkozóan. Rendelet megalkotására van szükség ahhoz, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum közös standardja olyan formát öltjön, amely alkalmas e dokumentum formátumának és tartalmának harmonizálására. A közvetlenül alkalmazandó rendelet által biztosítható, hogy a befektetési termékek piacán tevékenykedő valamennyi szereplőre ugyanazon követelmények vonatkozzanak. Az egységes tájékoztatási követelmények megteremtését szolgálja az is, hogy a rendelettel kizárhatók a nemzeti rendelkezéseknek egy esetleges irányelv nem egységes átültetéséből következő eltérései. A rendelet alkalmazása azért is helyénvaló, mert ezáltal biztosítható, hogy a befektetési termékek valamennyi értékesítőjére egységes szabályok vonatkozzanak a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumnak a lakossági befektetők rendelkezésére bocsátása tekintetében.

## Módosítás 2

### Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) A lakossági befektetők igényeinek való megfelelés érdekében biztosítani kell, hogy a befektetési termékekre vonatkozó információk pontosak, helytállóak és

*Módosítás*

(4) Az eltérések megelőzése érdekében az átláthatóság tekintetében uniós szinten egységes szabályokat kell alkotni a befektetési termékek piacán tevékenykedő összes résztvevőre vonatkozóan. Rendelet megalkotására van szükség ahhoz, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum közös standardja olyan formát öltjön, amely alkalmas e dokumentum formátumának és tartalmának harmonizálására. A közvetlenül alkalmazandó rendelet által biztosítható, hogy a befektetési termékek piacán tevékenykedő valamennyi szereplőre ugyanazon követelmények vonatkozzanak. Az egységes tájékoztatási követelmények megteremtését szolgálja az is, hogy a rendelettel kizárhatók a nemzeti rendelkezéseknek egy esetleges irányelv nem egységes átültetéséből következő eltérései. A rendelet alkalmazása azért is helyénvaló, mert ezáltal biztosítható, hogy a befektetési termékek valamennyi **tanácsadójára és** értékesítőjére egységes szabályok vonatkozzanak a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumnak a lakossági befektetők rendelkezésére bocsátása tekintetében.

egyértelműek legyenek, továbbá ne legyenek félrevezetőek a befektetők számára. Annak érdekében, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum érthető legyen a lakossági befektetők számára, ez a rendelet közös standardokat állapít meg a dokumentum elkészítésére vonatkozóan. Tekintettel arra, hogy a szakértők által alkalmazott pénzügyi terminológia megértése a lakossági befektetők jelentős része számára nehézséget okoz, különös figyelmet kell szentelni a dokumentum szövegének szókészletére és stílusára. Szabályokat kell megállapítani a dokumentum elkészítéséhez használt nyelvre vonatkozóan is. Továbbá a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumnak önmagában, egyéb információkra való hivatkozások nélkül is érhetőnek kell lennie a lakossági befektetők számára.

egyértelműek legyenek, továbbá ne legyenek félrevezetőek a befektetők számára. Annak érdekében, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum érthető legyen a lakossági befektetők számára, ez a rendelet közös standardokat állapít meg a dokumentum elkészítésére vonatkozóan. Tekintettel arra, hogy a szakértők által alkalmazott pénzügyi terminológia megértése a lakossági befektetők jelentős része számára nehézséget okoz, különös figyelmet kell szentelni a dokumentum szövegének szókészletére és stílusára. Szabályokat kell megállapítani a dokumentum elkészítéséhez használt nyelvre vonatkozóan is. Továbbá a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumnak önmagában, egyéb információkra való hivatkozások nélkül is érhetőnek kell lennie a lakossági befektetők számára. ***A kiemelt információkat tartalmazó dokumentum fontosságát a lakossági befektetők számára is hangsúlyozni kell, hogy a rendelet hatást fejtsen ki. Ez azonban nem zárhatja ki a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban az olyan más dokumentumokra való kereszthivatkozások használatát, amelyekben egyes lakossági befektetők érdeklődésére számot tartó, további információk találhatóak.***

### Módosítás 3

#### Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(12) Tekintettel arra, hogy a fogyasztói magatartás és képességek miatt a tájékoztatás formátumát, prezentációját és tartalmát a közölt információ megértésének és felhasználásának maximalizálása érdekében kellő körültekintéssel kell

*Módosítás*

(12) Tekintettel arra, hogy a fogyasztói magatartás és képességek miatt a tájékoztatás formátumát, prezentációját és tartalmát a közölt információ megértésének és felhasználásának maximalizálása érdekében kellő körültekintéssel kell

megválasztani, a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot olyan formátumban kell elkészíteni, amely lehetővé teszi a lakossági befektetők számára, hogy **összehasonlítsák** a különböző befektetési termékeket. A témáknak, illetve a témákon belüli fejezeteknek minden egyes dokumentumban azonos sorrendben kell követniük egymást. Ezenfelül az egyes termékekre vonatkozó kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban szerepeltetendő információk részleteinek, illetve az információk prezentációjának további harmonizációját olyan felhatalmazáson alapuló jogi aktusokon keresztül kell megvalósítani, amelyek figyelembe veszik a fogyasztói magatartással kapcsolatban rendelkezésre álló kutatási eredményeket és a folyamatban lévő kutatásokat, ideértve az információk fogyasztók felé való közvetítésére alkalmazott módszerek hatékonyságának kutatására irányuló tesztek eredményeit is. Egyes befektetési termékek továbbá választási lehetőséget is adnak a lakossági befektetőnek a különböző mögöttes befektetések között. A formátum meghatározásánál ezeket a termékeket is figyelembe kell venni.

megválasztani, a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot olyan formátumban kell elkészíteni, amely lehetővé teszi a lakossági befektetők számára, hogy **a befektetési döntés meghozatala előtt valóban össze tudják hasonlítani** a különböző befektetési termékeket. A témáknak, illetve a témákon belüli fejezeteknek minden egyes dokumentumban azonos sorrendben kell követniük egymást. Ezenfelül az egyes termékekre vonatkozó kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban szerepeltetendő információk részleteinek, illetve az információk prezentációjának további harmonizációját olyan felhatalmazáson alapuló jogi aktusokon keresztül kell megvalósítani, amelyek figyelembe veszik a fogyasztói magatartással kapcsolatban rendelkezésre álló kutatási eredményeket és a folyamatban lévő kutatásokat, ideértve az információk fogyasztók felé való közvetítésére alkalmazott módszerek hatékonyságának kutatására irányuló tesztek eredményeit is. **Az ilyen felhatalmazáson alapuló jogi aktusoknak tartalmazniuk kell az EFH-k által kidolgozott vonatkozó előírásokat. A kockázat/hozam-profilra vonatkozó előírások kidolgozása során értékelni kell egy kockázatskálán alapuló vizuális figyelmeztető rendszert.** Egyes befektetési termékek továbbá választási lehetőséget is adnak a lakossági befektetőnek a különböző mögöttes befektetések között. A formátum meghatározásánál ezeket a termékeket is figyelembe kell venni.

#### Módosítás 4

##### Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) A kiemelt információkat tartalmazó

PE502.121v04-00

*Módosítás*

(16) A kiemelt információkat tartalmazó

6/41

AD\936369HU.doc

dokumentum a lakossági befektetők befektetési döntéseinek alapjául szolgál. Emiatt a befektetési termékek előállítóinak a lakossági befektetők felé fennálló komoly felelőssége, hogy megfeleljenek e rendelet szabályainak. Éppen ezért fontos biztosítani azt, hogy a befektetési döntéseiket a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumra alapozó lakossági befektetők rendelkezzenek hatékony jogorvoslati lehetőségekkel. Biztosítani kell továbbá, hogy a lakossági befektetők uniószerre azonos kártérítési jogokkal rendelkezzenek azon károk vonatkozásában, amelyeket a befektetési termék előállítójának az e rendeletben meghatározott követelményeknek való megfelelés tekintetében felróható mulasztások miatt szenvednek el. Ennek érdekében harmonizálni kell a befektetési termékek előállítóinak felelősségére vonatkozó szabályokat. ***E rendelet alapján a lakossági befektetők számára biztosítani kell a lehetőséget arra, hogy a termék előállítóját felelősségre vonhassák a rendelet megsértéséért, ha valamilyen veszteség a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum használatából fakadóan merül fel.***

## Módosítás 5

### Rendelethez irányuló javaslat 19 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(19) Annak érdekében, hogy a lakossági befektető megalapozott befektetési döntést hozhasson, a befektetési terméket értékesítő személyek számára elő kell írni, hogy a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot jóval az esetleges ügylet megkötését megelőzően rendelkezésre kell bocsátani. E követelménynek általában az ügylet

dokumentum a lakossági befektetők befektetési döntéseinek alapjául szolgál. Emiatt a befektetési termékek előállítóinak a lakossági befektetők felé fennálló komoly felelőssége, hogy megfeleljenek e rendelet szabályainak. Éppen ezért fontos biztosítani azt, hogy a befektetési döntéseiket a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumra alapozó lakossági befektetők rendelkezzenek hatékony jogorvoslati lehetőségekkel. Biztosítani kell továbbá, hogy a lakossági befektetők Uniószerre azonos kártérítési jogokkal rendelkezzenek azon károk vonatkozásában, amelyeket a befektetési termék előállítójának az e rendeletben meghatározott követelményeknek való megfelelés tekintetében felróható mulasztások miatt szenvednek el, ***amennyiben ok-okozati összefüggést állapítanak meg.*** Ennek érdekében harmonizálni kell a befektetési termékek előállítóinak felelősségére vonatkozó szabályokat.

*Módosítás*

(19) Annak érdekében, hogy a lakossági befektető megalapozott befektetési döntést hozhasson, a befektetési terméket értékesítő személyek számára elő kell írni, hogy a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot jóval az esetleges ügylet megkötését megelőzően rendelkezésre kell bocsátani. E követelménynek általában az ügylet

lebonyolítási helyétől és módjától függetlenül eleget kell tenni. Az értékesítő személy fogalma magában foglalja mind a forgalmazókat, mind magukat a befektetési termékek előállítóit abban az esetben, ha úgy döntenek, hogy a terméket közvetlenül értékesítik a lakossági befektetőknek. A szükséges rugalmasság és arányosság biztosítása érdekében biztosítani kell annak lehetőségét, hogy azon lakossági befektetőknek, akik valamilyen távközlési eszközön keresztül kívánnak ügyletet kötni, lehetőségük legyen hozzájutni a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumhoz az ügylet megkötését követően. **A kiemelt befektetői információk még ilyenkor is hasznosak lehetnek a befektető számára, például arra, hogy a befektető össze tudja hasonlítani a megvásárolt terméket a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumban leírtakkal.** A rendelet a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv sérelme nélkül alkalmazandó.

## Módosítás 6

### Rendeletre irányuló javaslat 21 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(21) A lakossági befektetők befektetési termékekbe vetett bizalmának biztosítása érdekében meg kell határozni azon belső eljárásokra vonatkozó követelményeket, amelyek garantálják, hogy a lakossági befektetők érdemi választ kapjanak panaszaikra a befektetési termék előállítójától.

lebonyolítási helyétől és módjától függetlenül eleget kell tenni. Az értékesítő személy fogalma magában foglalja mind a forgalmazókat, mind magukat a befektetési termékek előállítóit abban az esetben, ha úgy döntenek, hogy a terméket közvetlenül értékesítik a lakossági befektetőknek. A szükséges rugalmasság és arányosság biztosítása érdekében biztosítani kell annak lehetőségét, hogy azon lakossági befektetőknek, akik valamilyen távközlési eszközön keresztül kívánnak ügyletet kötni, lehetőségük legyen hozzájutni a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumhoz az ügylet megkötését követően, ***feltéve hogy a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot az ügylet megkötése előtt egy másik tartós adathordozón rendelkezésre bocsátották.*** A rendelet a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv sérelme nélkül alkalmazandó.

*Módosítás*

(21) A lakossági befektetők befektetési termékekbe vetett bizalmának biztosítása érdekében meg kell határozni azon belső eljárásokra vonatkozó követelményeket, amelyek garantálják, hogy a lakossági befektetők érdemi választ kapjanak panaszaikra a befektetési termék előállítójától, ***amelyet ésszerű időn belül és írásban kell megadni. A válaszokat ugyanazon a nyelven kell továbbítani a lakossági befektetőknek, amelyen a panasz íródott.***



## Módosítás 7

### Rendeletre irányuló javaslat 22 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(22a) A lakossági befektetőket megfelelően tájékoztatni kell azokról az alternatív vitarendezési szervezetekről, amelyekhez tartoznak, és amelyek illetékesek a köztük és a lakossági befektetők közötti esetleges viták rendezésében.**

## Módosítás 8

### Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

Ez a rendelet a befektetési termékek előállítói által elkészítendő, kiemelt információkat tartalmazó dokumentum formájára és tartalmára, illetve a dokumentumnak a lakossági befektetők rendelkezésére bocsátására vonatkozó egységes szabályokat állapítja meg.

Ez a rendelet a befektetési termékek előállítói **és közvetítői** által elkészítendő, kiemelt információkat tartalmazó dokumentum formájára és tartalmára, illetve a dokumentumnak a lakossági befektetők rendelkezésére bocsátására vonatkozó egységes szabályokat állapítja meg.

### *Indokolás*

*A közvetítők számára elő kell írni, hogy nyújtsanak tájékoztatást többek között a tényleges költségekről, javadalmazásukról és a befektetési termékre vonatkozó adózási szabályokról. A termékbe való beruházásra vonatkozó megalapozott döntéshez szükséges valamennyi információt egyetlen dokumentumban kell elérhetővé tenni. A fogyasztót nem lehet arra kötelezni, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot és egy másik, a MiFID-irányelv vagy a biztosítási közvetítésről szóló (IMD) irányelv alapján közzétett tájékoztatást tartalmazó dokumentumot is tanulmányozzon.*

## Módosítás 9

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**a) a visszaváltási értékkel nem rendelkező biztosítási termékek, illetve, ha ez a visszaváltási érték nem függ teljes mértékben vagy részben, közvetlenül vagy közvetve a piaci ingadozástól;** **törölve**

#### *Indokolás*

*A rendelet hatályát nem szabad a befektetési csomagokra vagy a (részben) ismeretlen hozamú befektetésekre korlátozni. Kivétel nélkül valamennyi megtakarítási vagy befektetési termék esetében kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot kell a fogyasztók rendelkezésére bocsátani. Ez kulcsfontosságú feltétel ahhoz, hogy a fogyasztók számára automatikussá váljon, hogy mindig áttekinthető a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot, amikor megtakarítási vagy befektetési terméket ajánlanak számukra.*

## Módosítás 10

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – f pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**f) olyan nyugdíjelőtakarékosági termékek, amelyeknél a nemzeti szabályozás alapján a munkáltató pénzügyi hozzájárulásra kötelezett, és amelyek esetében a munkavállalónak nincs választási lehetősége a nyugdíjelőtakarékosági termék szolgáltatója tekintetében.**

**f) olyan nyugdíj-előtakarékosági termékek, amelyeknél a pénzügyi megállapodások nem tartoznak a 2003/41/EK irányelv vagy a 2009/138/EK irányelv hatálya alá; és amelyek esetében a nyugellátás mértéke ténylegesen a munkáltató által a munkavállaló számára tett ígéret vagy ajánlat. Az olyan nyugdíj-előtakarékosági termékek esetében, amelyek nem tartoznak a 2003/41/EK irányelv vagy a 2009/138/EK irányelv vagy e rendelet hatálya alá, a tagállamok egyenértékű tájékoztatási követelményeket határoznak meg.**

#### *Indokolás*

*Számos tagállamban léteznek olyan különféle típusú nyugdíjrendszerek, amelyek nem*

*tartoznak a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények körébe, és nem is magánjellegűek. E rendszerek közül egyesek a bizottsági javaslat 2. cikkének f) pontja alapján mentességet kapnának, és így ezekre nem vonatkoznának az uniós szintű tájékoztatási követelmények, más, hasonló rendszerek viszont nem kapnának mentességet, mert a munkáltatót a nemzeti jog nem kötelezi pénzügyi hozzájárulásra. Fontos az Európai Unión belül a következetlenség kerülése.*

## **Módosítás 11**

### **Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Amennyiben a befektetési termék e rendelet hatálya alá tartozó előállítója egyben a 2009/138/EK irányelv hatálya alá is tartozik, mind ezt a rendeletet, mind a 2009/138/EK irányelvet alkalmazni kell.

*Módosítás*

Amennyiben a befektetési termék e rendelet hatálya alá tartozó előállítója egyben a 2009/138/EK irányelv hatálya alá is tartozik, mind ezt a rendeletet, mind a 2009/138/EK irányelvet alkalmazni kell.  
***Amennyiben a 2009/138/EK irányelv és e rendelet követelményei egyenértékűek, azok akkor teljesítettnek minősülnek, ha e rendelet követelményei teljesülnek.***

*Indokolás*

*A cél a párhuzamos információs követelmények elkerülése.*

## **Módosítás 12**

### **Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – f a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***fa) „értékesítő személy” olyan személy, aki befektetési terméket javasol egy lakossági befektető számára vagy egy lakossági befektetés közvetítőjeként lép fel.***

*Indokolás*

*A befektetési terméket értékesítő személy nincs definiálva a javasolt rendeletben. Az értékesítés túl szűk fogalom, mivel a közvetítők nem „értékesítik” a befektetési terméket, hanem kapcsolatot teremtenek a fogyasztó és az előállító (pld. biztosítási vállalkozás) között.*

## Módosítás 13

### Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – c pont – ii alpont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

ii. a 2002/92/EK irányelv *szerinti* ügyfél;

*Módosítás*

ii. a 2002/92/EK irányelv [*a biztosításközvetítési irányelv vonatkozó cikkeiben*] meghatározott szakmai ügyfelektől különböző ügyfél;

## Módosítás 14

### Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A befektetési termék előállítója az e rendeletben meghatározott követelményekkel összhangban az általa előállított összes befektetési termék vonatkozásában elkészíti a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot, és *saját választása szerinti weboldalon* közzéteszi a dokumentumot még azt megelőzően, hogy a termék a lakossági befektetők által megvásárolható lenne.

*Módosítás*

(1) A befektetési termék előállítója az e rendeletben meghatározott követelményekkel összhangban az általa előállított összes befektetési termék vonatkozásában elkészíti a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot *és a tájékoztatót – amennyiben közzétettek ilyet – és legalább saját weboldalán* közzéteszi azokat még azt megelőzően, hogy a termék a lakossági befektetők által megvásárolható lenne. *A kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot adott esetben a forgalmazónak ki kell egészítenie.*

### *Indokolás*

*Az előadó úgy véli, hogy amennyiben közzétettek tájékoztatót, és az a lakossági befektetők rendelkezésére áll, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot – legalábbis az előállító részét – szintén ugyanazon a helyen kell elérhetővé tenni. Továbbá valamennyi kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot könnyen elérhetővé kellene tenni az ellenőrző hatóság hivatalos weboldalán.*

*Az előadó támogatja, hogy az előállító általában köteles legyen elkészíteni egy kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot. Azonban az előállító által biztosított információkat ki kell egészíteni a forgalmazó által hozzáadott információkkal.*

## Módosítás 15

### Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A kiemelt információkat tartalmazó **dokumentumnak pontosnak**, helytállónak, egyértelműnek és nem félrevezetőnek kell lennie.

*Módosítás*

(1) A kiemelt információkat tartalmazó **dokumentum szerződéskötést megelőző tájékoztatást jelent. Pontosnak**, helytállónak, egyértelműnek és nem félrevezetőnek kell lennie. **A dokumentumnak lehetővé kell tennie a befektetési döntés meghozatala előtt a termékek összehasonlítását.**

## Módosítás 16

### Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A kiemelt információkat tartalmazó dokumentum önálló, a marketing célú anyagoktól jól elkülöníthető dokumentum.

*Módosítás*

(2) A kiemelt információkat tartalmazó dokumentum önálló, a marketing célú anyagoktól jól elkülöníthető dokumentum **és nem tartalmaz reklám és marketing célokat szolgáló anyagot vagy befektetési ajánlást.**

***A más dokumentumokra történő kereszthivatkozások megengedettek. Kereszthivatkozással csak olyan információkra szabad hivatkozni, amelyek kiegészítik az e rendelet alapján a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban szerepeltetendő információkat, meg kell felelnie a 8. cikk (3) bekezdésében foglaltaknak, és nem tartalmazhat reklám és marketing célokat szolgáló anyagot vagy befektetési ajánlást.***

## Módosítás 17

### Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A kiemelt információkat tartalmazó dokumentum egy rövid dokumentum, amely:

*Módosítás*

(3) A kiemelt információkat tartalmazó dokumentum egy **rövid, tömör és legfeljebb 3 A4-es oldal terjedelmű írásos** dokumentum, amely:

## Módosítás 18

### Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot a befektetési termék **értékesítésének** helye szerinti tagállam valamely hivatalos **nyelvén** vagy a szóban forgó tagállam illetékes hatóságai által elfogadott **valamely** nyelven kell megfogalmazni, vagy – amennyiben ettől eltérő nyelven fogalmazták meg – le kell fordítani ezen nyelvek valamelyikére.

*Módosítás*

A kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot a befektetési termék **forgalmazásának** helye szerinti tagállam hivatalos **nyelvein** vagy a **forgalmazás tagállamon belüli helye szerinti hivatalos nyelven** vagy a szóban forgó tagállam illetékes hatóságai által elfogadott **másik** nyelven kell megfogalmazni, **ha azt a befektetési termék forgalmazásának tagállamon belüli helyén használják**, vagy – amennyiben ettől eltérő nyelven fogalmazták meg – le kell fordítani ezen nyelvek valamelyikére.

### *Indokolás*

*Az előadó alapvető fontosságúnak tartja, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot megértse az a közönség, amelyet a közvetítő megszólít. Ennek kapcsán a 7. cikk problémás lehet: a megszövegezés miatt a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot olyan nyelven is nyújthatják a lakossági befektetőnek, amelyet az nem (jól) ért.*

## Módosítás 19

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Ez a dokumentum kiemelt információkat nyújt erről a befektetési termékről. A dokumentum nem marketing célokat szolgál. Az információközlésre jogszabály alapján kerül sor, annak célja, hogy segítséget nyújtson Önnek e befektetési termék jellegének és a termékbe való befektetés kockázatainak megismerésében. Annak érdekében, hogy **megalapozott befektetési döntést hozhasson arról, hogy be kíván-e fektetni a termékbe**, kérjük, olvassa el az alábbi információkat.

*Módosítás*

(1) „Ez a dokumentum kiemelt információkat nyújt erről a befektetési termékről. A dokumentum nem marketing célokat szolgál. Az információközlésre jogszabály alapján kerül sor, annak célja, hogy segítséget nyújtson Önnek e befektetési termék jellegének és a termékbe való befektetés kockázatainak **és az abban rejlő lehetőségeknek, valamint a kapcsolódó költségeknek – beleértve a közvetítő számára esetleg fizetendő díjakat is** – a megismerésében. Annak érdekében, hogy **össze tudja hasonlítani a különféle befektetési termékeket**, kérjük, olvassa el az alábbi információkat. **Ez a dokumentum nem jelent a vásárlásra vonatkozó ajánlást. Annak érdekében, hogy megalapozott befektetési döntést hozhasson arról, hogy be kíván-e fektetni a termékbe, kérjük, olvasson el más dokumentumokat is.**

## Módosítás 20

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés – b pont – iv a alpont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**iva. egy rendelkezést, amely szerint az előállító egy éves dokumentum keretében átláthatóan tájékoztatni fogja az ügyfelet a befektetési termék éves teljesítményéről. Ez a dokumentum a befektetési termék előző évi teljesítményére vonatkozó, utólagos tájékoztatót tartalmaz. Ezenkívül ezt az utólagos teljesítményt összehasonlítják egy hasonló kockázati profillal rendelkező másik befektetési termékkel. Ha az ügyfélnek egy bizonyos**

***előállító több, e rendelet hatálya alá tartozó befektetési terméke is a tulajdonában van, az előbb említett tájékoztatásnak és összehasonlításnak a teljes portfólióra vonatkoznia kell. A befektetési termék hozamát érintő bármiféle díjakat szintén meg kell adni.***

#### *Indokolás*

*E módosítás célja, hogy átláthatóságot biztosítson az e rendelet hatálya alá tartozó befektetési termékek teljesítményével kapcsolatban. Az adott termék és adott esetben a portfólió teljesítményét ezért össze kell hasonlítani egy hasonló kockázatot hordozó másik termékkel. Ezen túlmenően a hozamot befolyásoló összes díjat is fel kell tárni.*

### **Módosítás 21**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés – c pont – ii alpont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

ii. a tájékoztatást arról, hogy a termék mögött áll-e bármilyen kártalanítási rendszer vagy garanciarendszer;

*Módosítás*

ii. a tájékoztatást arról, hogy a termék mögött áll-e bármilyen kártalanítási rendszer vagy garanciarendszer, ***részletezve a rendszer által fedezett és nem fedezett kockázatokat;***

#### *Indokolás*

*A kártalanítási rendszer vagy garanciarendszer által nyújtott védelemnek különféle formái lehetnek: A befektetőkártalanítási rendszer a befektetőtársaság eszközveszteségétől védi a fogyasztókat, nem pedig a mögöttes eszközök áringadozásából vagy az azok kibocsátóinak fizetéseképtelenségéből adódó pénzügyi veszteségektől. A rendeletet pontosítani kell a rendelkezés helytelen alkalmazásának elkerülése érdekében.*

### **Módosítás 22**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) a „Milyen kockázatok vannak, és mit nyerhetek?” című szakaszban tájékoztatást a befektetési termék kockázat/hozam-

*Módosítás*

e) a „Milyen kockázatok vannak, és mit nyerhetek?” című szakaszban



profiljáról, ideértve e profil összefoglaló indikátorát *és azon esetleges egyedi kockázatokkal kapcsolatos figyelmeztetéseket, amelyeket az összefoglaló indikátor nem feltétlenül tükröz teljes mértékben;*

*i. i. tájékoztatást a befektetési termék kockázat/hozam-profiljáról, ideértve e profil összefoglaló indikátorát, amely a költségek hatását is tükrözi, a termék fő kockázataira vonatkozó figyelmeztetés és egy egyszerű nyelvezettel íródott magyarázat kíséretében;*

*a kockázatokra és a hozamra vonatkozó összefoglaló indikátornak tartalmaznia kell a jövőbeli teljesítményre vonatkozó forgatókönyveket, amelyek tükrözik a költségeket és három valószínű forgatókönyvet ismertetnek, beleértve egy pozitívát és egy negatívát is;*

*ii. a befektetési termék várható jövőbeni teljesítményének összehasonlítását egy kockázatmentes referenciatermék teljesítményével, a termékhez társuló kockázatok figyelembevétele mellett;*

## Módosítás 23

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés – f pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

f) a „Milyen költségek merülnek fel?” című szakaszban tájékoztatást a befektetési termékbe történő befektetéshez kapcsolódó költségekről, azaz a befektetőnél felmerülő közvetlen és közvetett költségekről, kiegészítve ezen költségek összefoglaló indikátoraival;

*Módosítás*

f) a „Milyen költségek merülnek fel?” című szakaszban tájékoztatást a befektetési termékbe történő befektetéshez kapcsolódó költségekről, azaz a befektetőnél felmerülő közvetlen és közvetett költségekről, kiegészítve ezen költségek összefoglaló indikátoraival; *az összehasonlíthatóság érdekében minden adót és díjat, amelyet a lakossági befektetőnek meg kell fizetnie, összegszerűen és százalékosan kifejezve, bemutatva az összes költség hatását a*

*befektetés jövedelmezőségére, valamint a költségekkel kapcsolatos kifizetések feltételeinek ismertetését.*

*A szakasznak említést kell tennie egy mellékletről is, amely tartalmazza a forgalmazó által felszámított minden további olyan költséget, amely nem szerepel e szakaszban, beleértve a közvetítőknek fizetendő díjakat is.*

## **Módosítás 24**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – f a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*fa) a „Kell-e adókat fizetnem?” című fejezetben adott esetben tájékoztatást a befektetési termékre vonatkozó adózási szabályokról;*

*Indokolás*

*A lakossági befektetőknek tisztában kell lenniük az alkalmazandó adózási szabályokkal, mivel az adók hatással vannak a befektető által a befektetésből húzott nyereségre.*

## **Módosítás 25**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 2 bekezdés – f b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*fb) a „Milyen feltételekkel vásárolható meg ez a termék?” című fejezetben tájékoztatást a befektetési termék megvásárlására vonatkozó feltételekről vagy korlátozásokról, ezen belül az előírt minimális induló és/vagy későbbi befektetésről;*

*Indokolás*

*A lakossági befektetőket megfelelően tájékoztatni kell a befektetési termék megvásárlásával*

kapcsolatos minden feltételről, így például az előírt minimális (induló és későbbi) befektetésről.

## Módosítás 26

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés – g pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

g) a „Hogyan teljesített a termék eddig?” című szakaszban tájékoztatást a befektetési termék múltbeli teljesítményéről, ha ez a termék jellegének és múltjának hossza fényében relevánsnak tekinthető;

*Módosítás*

g) a „Hogyan teljesített a termék eddig?” című szakaszban tájékoztatást a befektetési termék múltbeli teljesítményéről, **kiegészítve egy arra vonatkozó figyelmeztetéssel, hogy a múltbeli hozam nem garancia a jövőbeli teljesítményre; amennyiben a befektetési terméket egy referenciatermékhez kötötték, ez utóbbi teljesítményét is közzé kell tenni oly módon, hogy lehetséges legyen a befektetési termék, illetve a referenciatermék teljesítményének összehasonlítása**, ha ez a termék jellegének és múltjának hossza fényében relevánsnak tekinthető;

## Módosítás 27

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés – h pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

h) nyugdíjelőtakarékossági termékek esetében a „Mit kaphatok nyugdíjbavonulásomkor?” című szakaszban a lehetséges jövőbeli kimenetek bemutatását.

*Módosítás*

h) nyugdíj-előtakarékossági termékek esetében a „Mit kaphatok *nyugdíjba vonulásomkor?*” című szakaszban a lehetséges jövőbeli kimenetek bemutatását. **egyértelműen felosztva különféle fejlődési forgatókönyvekre, beleértve egy negatív forgatókönyvet is, amely rámutat a lakossági befektetők esetleges veszteségeire.**

**A nyugdíj-előtakarékossági termékek tekintetében a lakossági befektetőket ezen túlmenően egyértelműen és érthetően tájékoztatni kell a források kivonásának**

*bármiféle korlátairól is.*

## Módosítás 28

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés – h a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ha) a „Hogyan tehetek panaszt?” című fejezetben tájékoztatást arról, hogy az ügyfél miként tehet panaszt a termékkel kapcsolatban.*

## Módosítás 29

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(3) A befektetési termék előállítója egyéb információkat csak akkor tüntethet fel, ha erre szükség van ahhoz, hogy a lakossági befektető megalapozott befektetési döntést hozhasson valamilyen egyedi befektetési termékről.

(3) A befektetési termék előállítója egyéb **objektív** információkat csak akkor tüntethet fel, ha erre szükség van ahhoz, hogy a lakossági befektető megalapozott befektetési döntést hozhasson valamilyen egyedi befektetési termékről.

### *Indokolás*

*A felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra vonatkozó, a 8. cikk (5) bekezdésében szereplő rendelkezés problémát okozhat egyes tagállamok esetében az alkotmányjoggal való összeegyeztethetőség terén. A probléma a 8. cikk (3) bekezdésével kapcsolatos, amely szerint „egyéb információk” tüntethetők fel. Mivel fennáll az „egyéb információk” feltüntetésének lehetősége, ez azzal a kockázattal jár, hogy olyan információkat, amelyek befektetési döntéseket válthatnak ki, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban fognak szabályozni.*

## Módosítás 30

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 5 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra,

(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra,

hogya a 23. cikkkel összhangban **felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat** fogadjon el a (2) bekezdésben említett információk formája és tartalma részleteinek meghatározásáról, a termék előállítója által a (3) bekezdés alapján a kiemelt információk között szerepeltethető egyéb információk formájának és tartalmának meghatározásáról, valamint a (4) bekezdésben említett egységes forma és egységes szimbólum meghatározásáról.

hogya a 23. cikkkel összhangban **technikai standardokat** fogadjon el a (2) bekezdésben említett információk formája és tartalma részleteinek meghatározásáról, a termék előállítója által a (3) bekezdés alapján a kiemelt információk között szerepeltethető egyéb **objektív** információk formájának és tartalmának meghatározásáról, valamint a (4) bekezdésben említett egységes forma és egységes szimbólum meghatározásáról.

**A (2) bekezdés e) pontjának i. alpontjában említett teljesítményre vonatkozó forgatókönyvek figyelembe veszik a költségek időben elosztva jelentkező hatását és a lehetséges jövőbeni teljesítményt.**

**Az indikátor egyértelművé teszi, hogy a nagyobb hozamok esélye nagyobb kockázatok vállalásával függ össze.**

**A (2) bekezdés e) pontjának i. alpontjában említett figyelmeztetés egy kockázatskálán alapuló vizuális figyelmeztetés, melyet úgy kell kialakítani, hogy a befektető megértse, hogy egyik befektetési termék sem kockázatmentes, és hogy nem szabad anélkül cselekednie, hogy megértené a befektetési terméket vagy személyes tanácsot kapna a tervezett befektetéssel kapcsolatban.**

**A kockázatok és hozamok összefoglaló indikátorát és a kockázatokra való figyelmeztetést úgy alakítják ki, hogy világossá és a termékek között összehasonlíthatóvá tegye a befektetők által vállalt kockázatokat.**

**A (2) bekezdés e) pontjának ii. alpontjában említett összehasonlítást úgy alakítják ki, hogy segítse a befektetőt annak megértésében, hogy a nagyobb kockázat vállalása hogyan hat a befektetési termék hozamára, a kockázatmentes referenciaterméket, például egy megtakarítási számlát pedig úgy határozzák meg, hogy a lakossági befektetők számára érthető legyen, és ne**

*legyen félrevezető.*

*A költségek (2) bekezdés f) pontjában említett összefoglaló indikátora pénzben szemlélteti a költségek hatását arra, hogy a befektető idővel milyen megtérülést érhet el befektetéséből. Olyan számadatokat tartalmaz, amelyeket a lakossági befektetők a termékek egymással való összehasonlítására használhatnak.*

*A Bizottság figyelembe veszi a befektetési termék értékesítője által a költségekkel kapcsolatban a [MiFID] és az [IMD] alapján a lakossági befektetőknek nyújtott tájékoztatásokat, biztosítva, hogy összhang legyen a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban szereplő és az említett egyéb tájékoztatókban szereplő költségekre vonatkozó információk között, és hogy a költségekre vonatkozó információ átfogó legyen, és egyértelműen kiderüljön abból a lakossági befektető számára, hogy a költségek összességében milyen hatással járhatnak.*

A Bizottság figyelembe veszi a befektetési termékek, illetve a lakossági befektetők ismeretei közötti különbségeket, továbbá a befektetési termékek azon jellemzőit, amelyek alapján a lakossági befektetők választhatnak a különböző mögöttes befektetések vagy a termék által kínált egyéb választási lehetőségek között, ideértve azokat az eseteket is, amikor ezt a választást különböző időpontokban is meg lehet tenni, vagy a választás később módosítható.

A Bizottság figyelembe veszi a befektetési termékek, illetve a lakossági befektetők ismeretei közötti különbségeket, továbbá a befektetési termékek azon jellemzőit, amelyek alapján a lakossági befektetők választhatnak a különböző mögöttes befektetések vagy a termék által kínált egyéb választási lehetőségek között, ideértve azokat az eseteket is, amikor ezt a választást különböző időpontokban is meg lehet tenni, vagy a választás később módosítható.

*A technikai standardok elfogadása előtt a Bizottság megfelelő fogyasztói tesztet végez, hogy a kiválassza a fogyasztók számára legmegfelelőbb intézkedéseket.*

## Módosítás 31

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 6 bekezdés – 2 albekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A szabályozási technikaistandard-tervezeteknek figyelembe kell venniük a befektetési termékek különböző típusait. Az említett szabályozási technikaistandard-tervezeteket az európai felügyeleti hatóságok [...]ig benyújtják a Bizottságnak.

*Módosítás*

A szabályozási technikaistandard-tervezeteknek figyelembe kell venniük a befektetési termékek különböző típusait. ***Az Európai Felügyeleti Hatóság megfelelő fogyasztói tesztet végez, hogy az a) és b) pont szerint kiválassza a legjobb módszert és számítási módot a lakossági befektetők számára.*** Az említett szabályozási technikaistandard-tervezeteket az európai felügyeleti hatóságok [...]ig benyújtják a Bizottságnak.

*Indokolás*

*Az ÁÉKBV-k tekintetében előírt kiemelt befektetői információkról szóló bizottsági rendelet előkészítése során a kiemelt befektetői információk végleges formájának elfogadása előtt elvégezték egy nagy tesztet valós fogyasztókkal. A kiemelt információkat tartalmazó dokumentum kialakítása során is ezt a módszertant kell alkalmazni. A kiemelt információkat tartalmazó tervezett dokumentum fogyasztókra gyakorolt tényleges hatásának tesztelése a siker kulcsa, különösen a forma és a kockázatok ismertetésének meghatározása tekintetében.*

## Módosítás 32

### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 23. cikkkel összhangban ***felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat*** fogadjon el a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban foglalt információk felülvizsgálata és a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum módosítása szabályainak meghatározásáról az alábbiak tekintetében:

*Módosítás*

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 23. cikkkel összhangban ***technikai standardokat*** fogadjon el a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban foglalt információk felülvizsgálata és a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum módosítása szabályainak meghatározásáról az alábbiak tekintetében:

## Indokolás

*A megfelelő rugalmasság és annak lehetővé tétele érdekében, hogy az ágazat és az európai felügyeleti hatóságok gyorsan tudjanak reagálni a piaci fejleményekre, a három európai felügyeleti hatóságnak együttesen kell közös szabályozástechnikai standardokat kidolgoznia, ahelyett hogy a Bizottságot hatalmazná fel felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.*

### Módosítás 33

#### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) **Amennyiben** a lakossági befektető **a befektetési termék előállítója által összeállított**, a 6., 7. és a 8. cikk követelményeinek nem megfelelő kiemelt információkat tartalmazó dokumentum alapján hozta meg befektetési döntését, az érintett lakossági befektető kártérítési igényt támaszthat a befektetési termék előállítójával szemben minden olyan veszteség tekintetében, amely **az adott lakossági befektetőnél a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum felhasználása miatt merült fel.**

*Módosítás*

(1) Az a lakossági befektető, **aki** a 6., 7. és a 8. cikk követelményeinek nem megfelelő kiemelt információkat tartalmazó dokumentum alapján hozta meg befektetési döntését, kártérítési igényt támaszthat a befektetési termék előállítójával szemben minden olyan **pénzügyi** veszteség tekintetében, amely **amiatt merült fel, hogy a befektetési termék előállítója nem tartotta be a fent említett követelményeket. A kiemelt információkat tartalmazó dokumentumban szereplő információknak tisztességesnek, egyértelműnek és nem félrevezetőeknek kell lenniük. Összhangban kell állniuk a tájékoztató vonatkozó részeivel. Amennyiben más szerződéses dokumentumok is rendelkezésre állnak, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumnak összhangban kell állnia e dokumentumokkal.**

### Módosítás 34

#### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Amennyiben a lakossági befektető **igazolja** a kiemelt információkat

*Módosítás*

(2) Amennyiben a lakossági befektető **veszteséget szenved el** a kiemelt



tartalmazó dokumentumban foglalt információk felhasználásából **fakadó veszteségét**, a befektetési termék előállítójának kell bizonyítania azt, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum e rendelet 6., 7. és 8. cikkével összhangban készült el.

információkat tartalmazó dokumentumban foglalt információk felhasználásából **fakadóan**, a befektetési termék előállítójának kell bizonyítania azt, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum e rendelet 6., 7. és 8. cikkével összhangban készült el.

## Módosítás 35

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A befektetési terméket lakossági befektetők részére értékesítő személy az ügylet megkötését kellő idővel megelőzően a lakossági befektetők rendelkezésére bocsátja az adott befektetési termékre vonatkozó kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot.

*Módosítás*

(1) A befektetési terméket lakossági befektetők részére értékesítő személy az ügylet megkötését kellő idővel megelőzően és bizonyíthatóan a lakossági befektetők rendelkezésére bocsátja az adott befektetési termékre vonatkozó kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot **és erről nyilvántartást vezet; e feltétel tekintetében a bizonyítás terhét a befektetési termék előállítója viseli.**

***Ha egy ügyfélnek befektetést ajánlanak vagy tanácsolnak, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot haladéktalanul rendelkezésére kell bocsátani.***

## Módosítás 36

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a befektetési terméket értékesítő személy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot közvetlenül az ügylet megkötését követően is a lakossági befektetők rendelkezésére bocsáthatja, amennyiben:

***a) a lakossági befektető valamilyen távközlési eszközön keresztül kívánja***

*Módosítás*

***törölve***

*megkötni az ügyletet;*

*b) a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumnak az (1) bekezdés szerinti rendelkezésre bocsátása nem lehetséges; és*

*c) a befektetési terméket értékesítő személy erről a tényről tájékoztatta a lakossági befektetőt.*

#### *Indokolás*

*Az előadó aggódik a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum ügyletet megelőző átadásával kapcsolatosan javasolt kivétel miatt, amikor az ügylet távolsági kommunikáció révén jön létre. Ez a kivétel fontos joghézagot idéz elő a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumra vonatkozó rendeletben. Ha úgy véljük, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum szükséges egy tájékozott befektetési döntés meghozatalához, nem szabadna lehetővé tenni, hogy valaki úgy fektessen be, hogy előtte nem olvashatta el azt. A kiemelt információkat tartalmazó dokumentum befektetést követő elolvasása nem védi az ügyfelet, hacsak a rendelet nem biztosítja a visszavonás jogát.*

#### **Módosítás 37**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(2a) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben a lakossági befektető távközlési eszközt használ fel az ügylet megkötésére, a befektetési terméket értékesítő személy közvetlenül az ügylet megkötése után is a lakossági befektető rendelkezésére bocsáthatja a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot, amennyiben:*

*i. i. a lakossági befektető kérte a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum nyomtatott változatát, és*

*ii. a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot az ügylet megkötése előtt a 13. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett más tartós adathordozón már a lakossági befektető rendelkezésére*

## **bocsátották.**

### *Indokolás*

*Rugalmasságot kell biztosítani annak megkönnyítése érdekében, hogy a lakossági befektető az általa megválasztott időpontban köthesse meg az ügyletet. A felhasznált kommunikációs eszköz nem eredményezheti, hogy a befektető elveszítse a lendületet egy befektetéssel kapcsolatban. Ha a lakossági befektető meg kívánja kapni a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum nyomtatott változatát, ez nem akadályozhatja meg abban, hogy megkösse az ügyletet, amennyiben a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot az ügylet megkötése előtt más elektronikus eszköz útján a rendelkezésére bocsátják.*

### **Módosítás 38**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Amikor ugyanazon befektetési termékre vonatkozóan egymást követő ügyleteket hajtanak végre a lakossági befektető részére a szóban forgó lakossági befektető által az első ügyletet megelőzően a befektetési terméket értékesítő személynek adott utasítások alapján, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum (1) bekezdés szerinti rendelkezésre bocsátására vonatkozó követelményt csak az első ügyletre kell alkalmazni.

*Módosítás*

(3) Amikor ugyanazon befektetési termékre vonatkozóan egymást követő ügyleteket hajtanak végre a lakossági befektető részére a szóban forgó lakossági befektető által az első ügyletet megelőzően a befektetési terméket értékesítő személynek adott utasítások alapján, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum (1) bekezdés szerinti rendelkezésre bocsátására vonatkozó követelményt csak az első ügyletre kell alkalmazni, ***kivéve, ha a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot frissítették az első ügylet óta, vagy ha több mint hat hónap eltelt azóta.***

### *Indokolás*

*Ha sok idő telt el a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum kiadása óta, vagy ha a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot frissítették, annak első, egyszerű átadása nem elegendő a további tranzakciókhoz.*

## Módosítás 39

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) *A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 23. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el, amelyben meghatározza:*

*Módosítás*

(4) *Az Európai Bankhatóság (EBH), az Európai Biztosítási és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság (EBFH) és az Európai Értékpapír-piaci Hatóság (ESMA) közösen szabályozástechnikai standard-tervezeteket dolgoz ki a 23. cikknek megfelelően, amelyben meghatározza a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum kellő időben történő rendelkezésre bocsátására vonatkozó, (1) bekezdésben megállapított követelmény teljesítésének feltételeit.*

*Indokolás*

*A megfelelő rugalmasság és annak lehetővé tétele érdekében, hogy az ágazat és az európai felügyeleti hatóságok gyorsan tudjanak reagálni a piaci fejleményekre, a három európai felügyeleti hatóságnak együttesen kell közös szabályozástechnikai standardokat kidolgoznia, ahelyett hogy a Bizottságot hatalmaznák fel felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására. A szöveg átszerkesztése a (2) bekezdés és e bekezdés b) pontjának törlése nyomán.*

## Módosítás 40

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 4 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*b) a kiemelt információkat tartalmazó dokumentum (2) bekezdés szerinti rendelkezésre bocsátásának módját és határidejét.*

*Módosítás*

*törölve*

*Indokolás*

*A törlés a (2) bekezdés törlésével kapcsolatos.*

## Módosítás 41

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 4 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4a) A Bizottság felhatalmazást kap szabályozástechnikai standardoknak az 1093/2010/EU rendelet 10–14. cikke, az 1094/2010/EU rendelet 10–14. cikke és az 1095/2010/EU rendelet 10–14. cikke szerinti eljárással összhangban történő elfogadására.**

## Módosítás 42

### Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A befektetési terméket értékesítő személy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot díjmentesen bocsátja a lakossági befektetők rendelkezésére.

(1) A befektetési terméket értékesítő személy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot díjmentesen bocsátja a lakossági befektetők rendelkezésére. ***E személynek tudnia kell bizonyítania, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot a rendeletnek megfelelően átadta.***

## Módosítás 43

### Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(2) A befektetési terméket értékesítő személy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot az alábbi adathordozók valamelyikén bocsátja a lakossági befektetők rendelkezésére:

(2) A befektetési terméket értékesítő ***vagy azzal kapcsolatban tanácsot adó*** személy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot az alábbi, ***a lakossági befektetők számára hozzáférhető*** adathordozók valamelyikén bocsátja a lakossági befektetők rendelkezésére:

## Módosítás 44

### Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Amennyiben a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot a papírtól eltérő tartós adathordozón vagy weboldalon keresztül bocsátják rendelkezésre, a lakossági befektető kérésére a dokumentumot díjmentesen papíron is rendelkezésre kell bocsátani.

*Módosítás*

(3) Amennyiben a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot a papírtól eltérő tartós adathordozón vagy weboldalon keresztül bocsátják rendelkezésre, a lakossági befektető kérésére a dokumentumot díjmentesen papíron is rendelkezésre kell bocsátani. ***Ingyenes papír alapú másolatot is rendelkezésre kell bocsátani, ha a befektetési ajánlást vagy a közvetítői szolgáltatást személyesen (szemtől szemben) nyújtják.***

*Indokolás*

*Amint a 12. cikk (1) bekezdése rögzíti, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot időben, a befektetési termékhez kapcsolódó ügyletet megelőzően kell átadni (lásd 12. cikk (1) bekezdés). Ha a befektetési ajánlást személyesen (szemtől szemben) nyújtják, vagy ha a befektetési megbízást személyesen adják, tehát a bankfiókban vagy a közvetítő irodájában, a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumot papír alapon kell átadni.*

## Módosítás 45

### Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A befektetési termék előállítója olyan megfelelő eljárásokat és szabályokat alakít ki, amelyek biztosítják, hogy a kiemelt információkat tartalmazó dokumentummal kapcsolatban panasszal élő lakossági befektetők kellő időben és megfelelő módon érdemi választ kapjanak.

*Módosítás*

A befektetési termék előállítója és ***a befektetési terméket értékesítő személy*** olyan megfelelő eljárásokat és szabályokat alakít ki, amelyek biztosítják, hogy:

***i. a lakossági befektetők hatékony módon panasszal élhessenek a befektetési termék előállítója ellen;***

***ii. a kiemelt információkat tartalmazó***

dokumentummal kapcsolatban panasszal élő lakossági befektetők kellő időben és megfelelő módon érdemi választ kapjanak;  
**továbbá**

**iii. hatásos jogorvoslati eljárások álljanak a lakossági befektetők rendelkezésére határokon átnyúló viták esetében is, különösen amennyiben a befektetési termék előállítója egy másik tagállamban vagy harmadik országban található.**

## Módosítás 46

### Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) **Amennyiben** a lakossági befektető **az e rendeletben megállapított jogokkal és kötelezettségekkel** összefüggő vita kapcsán a nemzeti jogban meghatározott alternatív vitarendezési eljárást kezdeményez a befektetési termék előállítójával vagy a befektetési terméket értékesítő személlyel szemben, a befektetési termék előállítójának vagy a befektetési termékeket értékesítő személynek részt kell vennie az eljárásban, feltéve, hogy az megfelel az alábbi követelményeknek:

- a) az eljárás **nem kötelező erejű** döntéssel zárul;
- b) a vita bíróság előtti rendezésére vonatkozó elévülési idő az alternatív vitarendezési eljárás időtartamára felfüggesztődik;
- c) a követelés elévülési ideje az eljárás időtartamára felfüggesztődik;
- d) az eljárás – **a nemzeti szabályozásban meghatározottak szerint** – díjmentes vagy

*Módosítás*

(1) **A tagállamok gondoskodnak arról, hogy amennyiben** a lakossági befektető **a kiemelt információkat tartalmazó dokumentummal és a mögöttes befektetési termékekkel** összefüggő vita kapcsán a nemzeti jogban meghatározott alternatív vitarendezési eljárást kezdeményez a befektetési termék előállítójával vagy a befektetési terméket értékesítő személlyel szemben, a befektetési termék előállítójának vagy a befektetési termékeket értékesítő személynek **az alternatív vitarendezésről szóló rendeletben meghatározott szabályok alapján** részt kell vennie az eljárásban, feltéve, hogy az megfelel az alábbi követelményeknek:

- a) az eljárás **olyan** döntéssel zárul, **amely kötelező erejű lehet a befektetési termék előállítójára vagy az azt értékesítő személyre nézve;**
- b) a vita bíróság előtti rendezésére vonatkozó elévülési idő az alternatív vitarendezési eljárás időtartamára felfüggesztődik;
- c) a követelés elévülési ideje az eljárás időtartamára felfüggesztődik;
- d) az eljárás díjmentes vagy **névleges díj ellenében érhető el;**

*alacsony költségeket von maga után;*

*e) az eljárás a felek részére nem csak elektronikus eszközök útján érhető el;*

*f) különleges esetekben – az ügy sürgősségére való tekintettel – átmeneti intézkedések is hozhatók.*

*(1a ) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben az alternatív vitarendezési szervezetek számára megengedett, hogy előre meghatározott pénzbeli küszöbértékeket állapítsanak meg az alternatív vitarendezési eljárásokhoz való hozzáférés korlátozása érdekében, a küszöbértékeket ne olyan szinten határozzák meg, amely jelentősen akadályozza a fogyasztók alternatív vitarendezési szervezetek általi panaszkezeléshez való hozzáférését.*

(2) A tagállamok [beillesztendő a konkrét dátum: 6 hónappal a rendelet hatálybalépése/alkalmazásának kezdő időpontja után]-ig értesítik a Bizottságot az (1) bekezdésben említett eljárások intézése tekintetében illetékes testületekről. A tagállamok az e testületeket érintő bármely későbbi változásról haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

(3) Az (1) bekezdésben említett eljárások intézése tekintetében illetékes testületek együttműködnek egymással az e rendelet alapján felmerülő határokon átnyúló viták rendezésében.

(2) A tagállamok [beillesztendő a konkrét dátum: 6 hónappal a rendelet hatálybalépése/alkalmazásának kezdő időpontja után]-ig értesítik a Bizottságot az (1) bekezdésben említett eljárások intézése tekintetében illetékes testületekről. A tagállamok az e testületeket érintő bármely későbbi változásról haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

(3) Az (1) bekezdésben említett eljárások intézése tekintetében illetékes testületek együttműködnek egymással az e rendelet alapján felmerülő határokon átnyúló viták rendezésében.

## **Módosítás 47**

### **Rendeletre irányuló javaslat 15 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### ***Tájékoztatás az alternatív vitarendezésről***

***15a. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a befektetési termékek előállítója vagy a befektetési terméket értékesítő személy tájékoztassa a lakossági befektetőt***



*azokról az alternatív vitarendezési szervezetekről, amelyekhez tartozik, és amelyek a közöttük és a lakossági befektető között felmerülő lehetséges viták rendezésében illetékesek. Azt is megadja, hogy a lakossági befektetőkkel felmerülő vita esetén kötelezettséget vállal-e arra, hogy azt e szervezetek igénybevételével rendezze, illetve köteles-e azt e szervezetek igénybevételével rendezni.*

*(2) Az (1) bekezdésben említett információkat világos, érthető és könnyen elérhető módon kell közzétenni a kereskedők honlapján, amennyiben van ilyen, valamint adott esetben fel kell tüntetni a kereskedő és a fogyasztó között létrejött adásvételi vagy szolgáltatási szerződések általános feltételeiben.*

*(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy amennyiben egy lakossági befektető és a befektetési termék előállítója vagy a befektetési terméket a tagállam területén értékesítő személy közötti vitát nem sikerült rendezni a lakossági befektető által közvetlenül a befektetési termék előállítójának vagy a befektetési terméket értékesítő személynek benyújtott panasz alapján, ez utóbbi megadja a lakossági befektetőnek az (1) bekezdésben említett tájékoztatást, és közölje, hogy a vita rendezéséhez igénybe fogja-e venni az érintett alternatív vitarendezési szervezeteket. Ezt a tájékoztatást nyomtatott formában vagy más tartós adathordozón kell biztosítani.*

## **Módosítás 48**

### **Rendeletre irányuló javaslat 15 b cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**Kollektív alternatív vitarendezés**

**15b. A tagállamok alternatív vitarendezési**

*eljárásokat tarthatnak fenn vagy vezethetnek be a befektetési terméket előállító és értékesítő személy, valamint több lakossági befektető közötti, azonos vagy hasonló viták együttes kezelésére. Az egyéni és a kollektív panaszok és jogorvoslatok kezelésére szolgáló alternatív vitarendezési rendszerek egymást kiegészítő, nem pedig egymást kizáró eljárások.*

## Módosítás 49

### Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 2 bekezdés – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) nyilvános figyelmeztetés, amelyben szerepel a felelős személy neve és a jogsértés jellege;

*Módosítás*

c) nyilvános figyelmeztetés, amelyben szerepel a felelős **jogi** személy neve és a jogsértés jellege;

## Módosítás 50

### Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A 19. cikk (1) bekezdésében említett jogsértések után kiszabott szankciókat és intézkedéseket indokolatlan késedelem nélkül a nyilvánosság tudomására kell hozni, ideértve legalább a rendelet megsértésének típusára és a jogsértésért felelős személyre vonatkozó információkat, *kivéve, ha a közzététel súlyosan kockáztatná a pénzügyi piacok működését.*

*Ha a közzététel aránytalan kárt okozna az érintett feleknek, az illetékes hatóságok a szankciókat, illetve intézkedéseket anonim módon teszik közzé.*

*Módosítás*

(1) A 19. cikk (1) bekezdésében említett jogsértések után kiszabott szankciókat és intézkedéseket indokolatlan késedelem nélkül a nyilvánosság tudomására kell hozni, ideértve legalább a rendelet megsértésének típusára és a jogsértésért felelős személyre vonatkozó információkat.

## Indokolás

*Törölni kell a szankciók közzétételére vonatkozó kivételeket. A 19. cikk (1) bekezdésében említett szabályszegések nem olyan jellegűek, hogy közzétételük komolyan veszélyeztetné a pénzügyi piacokat. Amíg az elítélt kibocsátók vagy közvetítők nevét nem hozzák nyilvánosságra, nem lesz semmilyen elrettentő hatása a jogellenes gyakorlatok megakadályozásának, és mindig meg fogja érni a szabályok ellen véteni.*

### Módosítás 51

#### Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság **felhatalmazáson alapuló jogi aktusok** elfogadására való feljogosítására az e cikkben szereplő feltételek vonatkoznak.

*Módosítás*

(1) A Bizottság **technikai standardok** elfogadására való feljogosítására az e cikkben szereplő feltételek vonatkoznak.

## Indokolás

*A megfelelő rugalmasság és annak lehetővé tétele érdekében, hogy az ágazat és az európai felügyeleti hatóságok gyorsan tudjanak reagálni a piaci fejleményekre, a három európai felügyeleti hatóságnak együttesen kell közös szabályozástechnikai standardokat kidolgoznia, ahelyett hogy a Bizottságot hatalmazná fel felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.*

### Módosítás 52

#### Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A Bizottság az e rendelet hatálybalépését követő [4 évre] felhatalmazást kap a 8. cikk (5) bekezdésében, a 10. cikk (2) bekezdésében, valamint a 12. cikk (4) bekezdésében említett **felhatalmazáson alapuló jogi aktusok** elfogadására. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt nem ellenzi a meghosszabbítást, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a

*Módosítás*

(2) A Bizottság az e rendelet hatálybalépését követő [4 évre] felhatalmazást kap a 8. cikk (5) bekezdésében, a 10. cikk (2) bekezdésében, valamint a 12. cikk (4) bekezdésében említett **technikai standardok** elfogadására. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt nem ellenzi a meghosszabbítást, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a

korábbival megegyező időtartamra.

korábbival megegyező időtartamra.

### *Indokolás*

*A megfelelő rugalmasság és annak lehetővé tétele érdekében, hogy az ágazat és az európai felügyeleti hatóságok gyorsan tudjanak reagálni a piaci fejleményekre, a három európai felügyeleti hatóságnak együttesen kell közös szabályozástechnikai standardokat kidolgoznia, ahelyett hogy a Bizottságot hatalmazná fel felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.*

### **Módosítás 53**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 3 bekezdés**

##### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 8. cikk (5) bekezdésében, a 10. cikk (2) bekezdésében, valamint a 12. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, **felhatalmazáson alapuló jogi aktusok** érvényességét.

##### *Módosítás*

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 8. cikk (5) bekezdésében, a 10. cikk (2) bekezdésében, valamint a 12. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, **technikai standardok** érvényességét.

### *Indokolás*

*A megfelelő rugalmasság és annak lehetővé tétele érdekében, hogy az ágazat és az európai felügyeleti hatóságok gyorsan tudjanak reagálni a piaci fejleményekre, a három európai felügyeleti hatóságnak együttesen kell közös szabályozástechnikai standardokat kidolgoznia, ahelyett hogy a Bizottságot hatalmazná fel felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.*

## Módosítás 54

### Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A Bizottság a **felhatalmazáson alapuló jogi aktus** elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

*Módosítás*

(4) A Bizottság a **technikai standardok** elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

#### *Indokolás*

*A megfelelő rugalmasság és annak lehetővé tétele érdekében, hogy az ágazat és az európai felügyeleti hatóságok gyorsan tudjanak reagálni a piaci fejleményekre, a három európai felügyeleti hatóságnak együttesen kell közös szabályozástechnikai standardokat kidolgoznia, ahelyett hogy a Bizottságot hatalmazná fel felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.*

## Módosítás 55

### Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 5 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) A 8. cikk (5) bekezdésnek, a 10. cikk (2) bekezdésének és a 12. cikk (4) bekezdésének megfelelően elfogadott **felhatalmazáson alapuló jogi aktus** csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlament vagy a Tanács a jogi aktusról szóló értesítéstől számított két hónapos határidőn belül nem emel kifogást, illetve akkor, ha a határidő lejártát megelőzően az Európai Parlament és a Tanács egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem kíván kifogást emelni. Ezen időtartam az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére [2 hónappal] meghosszabbodik.

*Módosítás*

(5) A 8. cikk (5) bekezdésnek, a 10. cikk (2) bekezdésének és a 12. cikk (4) bekezdésének megfelelően elfogadott **technikai standard** csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlament vagy a Tanács a jogi aktusról szóló értesítéstől számított két hónapos határidőn belül nem emel kifogást, illetve akkor, ha a határidő lejártát megelőzően az Európai Parlament és a Tanács egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem kíván kifogást emelni. Ezen időtartam az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére [2 hónappal] meghosszabbodik.

#### *Indokolás*

*A megfelelő rugalmasság és annak lehetővé tétele érdekében, hogy az ágazat és az európai felügyeleti hatóságok gyorsan tudjanak reagálni a piaci fejleményekre, a három európai*

*felügyeleti hatóságnak együttesen kell közös szabályozástechnikai standardokat kidolgoznia, ahelyett hogy a Bizottságot hatalmazná fel felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.*

## **Módosítás 56**

### **Rendeletre irányuló javaslat 24 cikk – 1 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*Amennyiben valamely tagállam a lakossági befektetőknek kínált, ÁÉKBV-nak nem minősülő alapok kiemelt információkat tartalmazó dokumentumainak formájára és tartalmára alkalmazza a 2009/65/EK irányelv 78–81. cikkében meghatározott szabályokat, az alapkezelő társaságokra, a befektetési társaságokra és az ilyen alapok befektetési jegyeit lakossági befektetők számára értékesítő vagy azokkal kapcsolatban tanácsadást végző személyekre az (1) bekezdésben meghatározott mentesség vonatkozik.*

#### *Indokolás*

*A tagállamok számára lehetővé kell tenni annak megengedését, hogy azokra a nem-ÁÉKBV-alapokra, amelyek nemzeti szinten jelenleg az ÁÉKBV-kről szóló 4. irányelvben megfogalmazott, kiemelt befektetői információkra vonatkozó követelmény hatálya alá tartoznak, szintén vonatkozzon az átmeneti időszak. Ez hozzájárulna a befektetési termékek egyenlő versenyfeltételeihez.*

## **Módosítás 57**

### **Rendeletre irányuló javaslat 24 cikk – 1 b bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*A 2011/61/EU irányelv 4. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott alapkezelő társaságok és befektetési társaságok, valamint az ugyanezen irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a)*

***pontjában meghatározott ABA-k befektetési jegyeit értékesítő személyek [HL: illessze be a dátumot: a hatálybalépés után 5 évvel]-ig mentesülnek az e rendeletben foglalt kötelezettségek alól, feltéve hogy a nemzeti jog alapján a 2009/65/EK irányelv 78. cikkének vagy a nemzeti jog idevágó rendelkezéseinek megfelelő kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot bocsátanak rendelkezésre.***

#### *Indokolás*

*Az ÁÉKBV-k kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumaira vonatkozó szabványokat sok tagállam más nyílt végű, nemzeti szinten szabályozott lakossági befektetési alapra is kiterjesztette. Ezeknek az alapoknak is képesnek kell lenniük arra, hogy éljenek a hatály alóli átmeneti mentesség lehetőségével, mivel ezen alapok befektetőit csak most tájékoztatták az új dokumentumról, és az ABAK-oknak már viselniük kellett a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentummal kapcsolatos végrehajtási költségeket ugyanúgy, mint az ÁÉKBV-k alapkezelő társaságainak.*

#### **Módosítás 58**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 25 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Négy évvel e rendelet hatálybalépését követően a Bizottság felülvizsgálja ezt a rendeletet. A felülvizsgálat magában foglalja a rendeletben megállapított szabályok gyakorlati alkalmazásának általános felmérését, kellőképpen figyelembe véve a lakossági befektetési termékek piacának fejleményeit. A 2009/65/EK irányelv 1. cikkének (2) bekezdése szerinti ÁÉKBV-k tekintetében a felülvizsgálat keretében meg kell vizsgálni, hogy az e rendelet 24. cikke szerinti átmeneti rendelkezéseket meg kell-e hosszabbítani, vagy – az adott esetben szükségesnek mutatózó módosítások meghatározása alapján – a 2009/65/EK irányelv kiemelt befektetői információkra

*Módosítás*

(1) Négy évvel e rendelet hatálybalépését követően a Bizottság felülvizsgálja ezt a rendeletet. A felülvizsgálat magában foglalja a rendeletben megállapított szabályok gyakorlati alkalmazásának általános felmérését, kellőképpen figyelembe véve a lakossági befektetési termékek piacának fejleményeit. A 2009/65/EK irányelv 1. cikkének (2) bekezdése szerinti ÁÉKBV-k tekintetében a felülvizsgálat keretében meg kell vizsgálni, hogy az e rendelet 24. cikke szerinti átmeneti rendelkezéseket meg kell-e hosszabbítani, vagy – az adott esetben szükségesnek mutatózó módosítások meghatározása alapján – a 2009/65/EK irányelv kiemelt befektetői információkra

vonatkozó rendelkezései helyettesíthetők-e vagy egyénértékűnek tekinthetők-e e rendeletnek a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumra vonatkozó szabályaival. A felülvizsgálat keretében ki kell térni e rendelet hatályának egyéb pénzügyi termékekre történő kiterjesztésének lehetőségére is.

vonatkozó rendelkezései helyettesíthetők-e vagy egyénértékűnek tekinthetők-e e rendeletnek a kiemelt információkat tartalmazó dokumentumra vonatkozó szabályaival. A felülvizsgálat keretében ki kell térni e rendelet hatályának egyéb pénzügyi termékekre – ***köztük a 2003/71/EK irányelv hatálya alá tartozó termékekre és bármilyen más befektetési és megtakarítási termékekre*** – történő kiterjesztésének lehetőségére is.

#### *Indokolás*

*E rendelet felülvizsgálati záradékanak magában kell foglalnia a hatály más lakossági pénzügyi termékekre – köztük a csomagolatlan befektetésekre és mindenfajta megtakarítási termékekre – történő kiterjesztésének felülvizsgálatát is.*



## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	A befektetési termékekkel kapcsolatos kiemelt információkat tartalmazó dokumentumok		
<b>Hivatkozások</b>	COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD)		
<b>Illetékes bizottság</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ECON 11.9.2012		
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	IMCO 13.12.2012		
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Pier Antonio Panzeri 18.9.2012		
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	10.1.2013	20.2.2013	11.4.2013
<b>Az elfogadás dátuma</b>	25.4.2013		
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: -: 0:	34 1 0	
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Adam Bielan, Preslav Borissov, Cristian Silviu Buşoi, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Thomas Händel, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Toine Manders, Franz Obermayr, Phil Prendergast, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Bernadette Vergnaud		
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Ashley Fox, Ildikó Gáll-Pelcz, Anna Hedh, Constance Le Grip, Morten Løkkegaard, Pier Antonio Panzeri, Patricia van der Kammen, Kerstin Westphal		
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	Seán Kelly, Paul Rübig		